

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1, tweede lid, van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende bijkomende voordelen bij de jaarlijkse vakantie ten gunste van de mijnwerkers van de steenkolenmijnen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 8 van 23 oktober 1978, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Zij hebben recht op kosteloze reiskaarten op het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en op de vroegere vervangingsautobuslijnen van genoemde maatschappij, die overgedragen zijn aan de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen, naar rata van een aantal gewone en bijkomende vakantiedagen, nader door de Koning te bepalen. De bovengrondse mijnwerkers van de steenkolenmijnen hebben recht op dezelfde voordelen naar rata van een aantal gewone vakantiedagen, nader door de Koning te bepalen. De kostprijs van de kosteloze reiskaarten valt ten laste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1986.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 november 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

N. 86 — 1862

Koninklijk besluit nr. 476 tot wijziging van de modaliteiten van de tenlasteneming van de aanvullende uitkeringen ingesteld bij het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd beoogt uitvoering te geven aan de artikelen 1, 2^o, b) en d), en 3, § 2, van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning. Deze bepaling verleent aan de Koning de bevoegdheid om alle nuttige maatregelen te nemen ten einde o.m. de opebare uitgaven te beheersen, te beperken of te verminderen door het bedrag, de voorwaarden en toekenningsmodaliteiten van de subsidies, vergoedingen, uitkeringen en andere uitgaven vast te stellen die, geheel of ten dele, rechtstreeks of onrechtstreeks, ten laste van de Staat zijn.

Dit besluit strekt ertoe de uitgaven, die de toepassing van het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen, medebrengt, niet langer ten laste te leggen van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg, doch ten laste van de begrotingen van respectievelijk het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen voor loontrekkenden, het Fonds voor arbeidsongevallen of het Fonds voor de beroepsziekten, naargelang de aanvullende uitkeringen worden verleend als aanvulling bij de uitkeringen toegekend ingevolge een arbeidsongeschiktheid wegens respectievelijk ziekte of moederschap, arbeidsongeval of beroepsziekte.

Dit besluit is aangepast aan het advies van de Raad van State.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1er, alinéa 2, de l'arrêté-loi du 14 avril 1945 sur les avantages complémentaires aux vacances annuelles des ouvriers mineurs des charbonnages, modifié par l'arrêté royal n° 8 du 23 octobre 1978, est remplacé par la disposition suivante :

« Ils ont droit à des titres de voyage gratuit sur le réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges et sur les anciennes lignes d'autobus de substitution de ladite société, transférées à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux, à raison d'un nombre de jours de vacances ordinaires et complémentaires à déterminer par le Roi. Les ouvriers mineurs de la surface des charbonnages ont droit aux mêmes avantages à raison d'un nombre de jours de vacances ordinaires à déterminer par le Roi. Le coût des titres de voyage gratuit est à charge du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1986.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 novembre 1986.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

F. 86 — 1862

Arrêté royal n° 476 modifiant les modalités de prise en charge des allocations complémentaires instaurées par l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal qui est soumis à Votre signature vise à donner exécution aux articles 1er, 2^o, b) et d), et 3, § 2, de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi. Cette disposition accorde au Roi la compétence de prendre e.a. toutes les mesures utiles afin de maîtriser, de limiter ou de réduire les dépenses publiques en fixant le montant, les conditions et les modalités d'octroi, des subventions, indemnités, allocations et dépenses d'autre nature qui sont, en tout ou en partie, directement ou indirectement, à charge de l'Etat.

Le présent arrêté vise, en ce qui concerne les dépenses découlant de l'application de l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves, à ne plus les mettre à charge du budget du Ministère de la Prévoyance sociale, mais à charge des budgets respectivement de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, secteur indemnités pour travailleurs salariés, du Fonds des accidents du travail ou du Fonds des maladies professionnelles, selon que les allocations complémentaires sont accordées en complément des allocations octroyées du chef d'une incapacité de travail due respectivement à une maladie ou maternité, un accident de travail ou une maladie professionnelle.

Le présent arrêté est adapté à l'avis du Conseil d'Etat.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 19 september 1986 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 476 « tot tenlastelegging van de aanvullende uitkeringen bedoeld bij het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen », heeft op 23 september 1986 het volgende advies gegeven :

Algemene opmerkingen

1. Gelet op de termijn waarbinnen om het advies wordt gevraagd, meent de Raad van State te mogen aannemen dat de adviesaanvraag werd ingediend met toepassing van artikel 84 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

2. De draagwijdte van het ontwerp is beperkt tot het overdragen van de financiële last van de aanvullende uitkeringen, ingesteld door het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen, van de Rijksbegroting naar de begroting van respectievelijk het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (R.I.Z.I.V.), sector uitkeringen voor loontrekkenden, het Fonds voor arbeidsongevallen en het Fonds voor de beroepsziekten, instellingen die worden gefinancierd eensdeels door bijdragen van werkgevers, werknemers, verzekeringsinstellingen en verzekerden, anderdeels door een Rijkssteun.

De maatregel kan dus worden ingepast in de bevoegdheden ingesteld door artikel 1, 2^o, b) en d), van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

3. De enige autonome bepaling van het ontwerp is artikel 1, § 1, krachtens welke de aanvullende uitkering ingesteld door artikel 1, § 1, a), 1^o, van voornoemd koninklijk besluit van 9 december 1965, alsmede de door artikel 5 van hetzelfde besluit ingestelde vergoeding voor schrijfwerk, voortaan ten laste komen van de begroting van het R.I.Z.I.V., sector uitkeringen voor loontrekkenden.

De twee overige wijzigingen in de financiering van de aanvullende uitkeringen, te weten die bedoeld in artikel 1, § 1, a), 2^o, van het koninklijk besluit van 9 december 1965, en van de overeenkomstige vergoeding voor schrijfwerk, worden doorgevoerd door middel van een wijziging van respectievelijk de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 en de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970 (artikel 1, § 2 en 3, van het ontwerp).

De Regering zal moeten oordelen of het, in het belang van een rationale wetgeving, niet verkieslijk is die autonome bepaling onder artikel 1, § 1, van het ontwerp eveneens te vervangen door een wijzigingsbepaling.

Dit zou kunnen gebeuren door de bewuste bepaling onder te brengen in een (nieuwe) afdeling VI — Aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen, welke deel zou uitmaken van Hoofdstuk III — Uitkeringen, van Titel IV — Uitkeringsverzekering, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De nieuwe bepaling zou dan als artikel 61 bis in die wet ingepast worden.

Bijzondere opmerkingen

Opschrift

Men precisere de tekst als volgt :

« Koninklijk besluit nr. ... tot wijziging van de tenlastelegging van de aanvullende uitkeringen ingesteld door het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling ... ».

Aanhef

De eerste aanhefverwijzing vulle men aan als volgt :

« ... inzonderheid op de artikelen 1, 2^o, b) en d), en 3, § 2; ».

De verwijzing naar het koninklijk besluit van 9 december 1965 corrigeren men als volgt :

« ... inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 april 1969; ».

Artikel 1

Het is wetgevingstechnisch gebruikelijk elke wijzigingsbepaling in een afzonderlijk artikel onder te brengen.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 19 septembre 1986, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 476 « portant la mise à charge des allocations complémentaires visées par l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves », a donné le 23 septembre 1986 l'avis suivant :

Observations générales

1. Vu le délai dans lequel son avis est demandé, le Conseil d'Etat estime pouvoir considérer que la demande d'avis a été introduite en application de l'article 84, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

2. La portée du projet se limite au transfert de la charge financière des allocations complémentaires, instaurées par l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves, du budget de l'Etat aux budgets respectifs de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (I.N.A.M.I.), secteur indemnités pour travailleurs salariés, du Fonds des accidents du travail et du Fonds des maladies professionnelles, organismes qui sont financés, d'une part, par des cotisations d'employeurs, de travailleurs, d'organismes assureurs et d'assurés, et d'autre part, par une subvention de l'Etat.

La mesure peut donc s'inscrire dans le cadre des pouvoirs prévus par l'article 1er, 2^o, b) et d), de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

3. La seule disposition autonome du projet est l'article 1er, § 1er, en vertu duquel l'allocation complémentaire instaurée par l'article 1er, § 1er, a), 1^o, de l'arrêté royal du 9 décembre 1965, précité, ainsi que l'indemnité pour travaux d'écriture, prévue par l'article 5 du même arrêté, seront désormais à charge du budget de l'I.N.A.M.I., secteur indemnités pour travailleurs salariés.

Les deux autres modifications apportées au financement des allocations complémentaires, à savoir celles visées à l'article 1er, § 1er, a), 2^o, de l'arrêté royal du 9 décembre 1965, et de l'indemnité correspondante pour travaux d'écriture, sont réalisées par voie de modification, respectivement de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail et des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970 (article 1er, § 2 et 3, du projet).

Il appartiendra au Gouvernement d'apprécier si, dans l'intérêt d'une législation rationnelle, il ne serait pas préférable que la disposition autonome susvisée de l'article 1er, § 1er, du projet, soit également remplacée par une disposition modificative.

Cela pourrait se faire en reprenant la disposition susvisée en une (nouvelle) section VI — Allocation complémentaire accordée à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves, qui ferait partie du Chapitre III — Des prestations, du Titre IV — De l'Assurance Indemnités, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

La nouvelle disposition serait alors insérée dans la loi susvisée sous la forme d'un article 61 bis.

Observations particulières

Intitulé

On précisera le texte comme suit :

« Arrêté royal n° ... modifiant la mise à charge des allocations complémentaires instaurées par l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant ... ».

Préambule

Il conviendrait de compléter comme suit l'alinéa 1er du préambule :

« ... notamment les articles 1er, 2^o, b) et d), et 3, § 2; ».

Il y aurait lieu de corriger comme suit la référence à l'arrêté royal du 9 décembre 1965 :

« ... notamment l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 1er avril 1969; ».

Article 1er

Conformément à ce qui est d'usage en légistique, il conviendrait de consacrer à chaque disposition modificative un article distinct.

Onverminderd deze opmerking en de algemene opmerking nr. 3, passe men de tekst van § 1 aan als volgt :

« ... evenals de in artikel 5 van hetzelfde besluit bedoelde vergoeding voor het desbetreffende schriftwerk, zijn ten laste ... ».

Luidens de bepalingen in de §§ 2 en 3 zullen respectievelijk het Fonds voor arbeidsongevallen en het Fonds voor beroepsziekten de in die paragrafen bedoelde aanvullende uitkeringen « betalen ».

In werkelijkheid gebeurt die betaling door de instellingen aangegeven door artikel 4 van het koninklijk besluit van 9 december 1965.

Men formuleere de nieuwe bepalingen derhalve als volgt :

« 13° het ten laste nemen van de aanvullende uitkeringen, bedoeld in artikel 1, § 1, a), 2°, wanneer het een arbeidsongeval betreft, en in artikel 1, § 1, b), van het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen, evenals van de in artikel 5 van hetzelfde besluit bedoelde vergoeding voor het desbetreffende schriftwerk ».

« 4° het ten laste nemen, in het geval van een beroepsziekte, van de aanvullende uitkeringen, bedoeld in artikel 1, § 1, a), 2°, van het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen, evenals van de in artikel 5 van hetzelfde besluit bedoelde vergoeding voor het desbetreffende schriftwerk ».

Artikel 2

Dit artikel heft artikel 6 van het koninklijk besluit van 9 december 1965 op.

Men corrigeere de tekst als volgt :

« ... gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 april 1969 ».

De Regering zal moeten nagaan of, ten gevolge van het opheffen van artikel 6 van het koninklijk besluit van 9 december 1965, niet eveneens artikel 4, § 3, tweede lid, van dat besluit moet worden aangepast.

De kamer was samengesteld uit :

de heer H. Coremans, kamervoorzitter;
de heer J. Vermeire, Mevr. S. Vanderhaegen, staatsraden;

Mevr. M. Benard, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. Vanderhaegen.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. Van Damme, adjunct-auditeur.

De griffier,
M. Benard.

De voorzitter,
H. Coremans.

19 NOVEMBER 1986. — Koninklijk besluit nr. 476 tot wijziging van de modaliteiten van de tenlasteneming van de aanvullende uitkeringen ingesteld bij het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen

BOUDEWLJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid op de artikelen 1, 2°, b) en d), en 3, § 2;

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 58, § 1, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985;

Sans préjudice de cette observation et de l'observation générale n° 3, le texte du § 1er devrait être adapté comme suit :

« ... ainsi que l'indemnité pour travaux d'écriture y afférents, visée à l'article 5 du même arrêté, sont à charge ... ».

Aux termes des dispositions des §§ 2 et 3, les allocations complémentaires visées dans lesdits paragraphes seront « payées » respectivement par le Fonds des accidents du travail et par le Fonds des maladies professionnelles.

En fait, ce paiement est effectué par les organismes désignés par l'article 4, de l'arrêté royal du 9 décembre 1965.

Il conviendrait, dès lors, de formuler les nouvelles dispositions comme suit :

« 13° de prendre en charge les allocations complémentaires, visées à l'article 1er, § 1er, a), 2°, quand il s'agit d'un accident du travail, et à l'article 1er, § 1er, b), de l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves, ainsi que l'indemnité pour travaux d'écriture y afférents, visée à l'article 5 du même arrêté ».

« 4° de prendre en charge, en cas de maladie professionnelle, les allocations complémentaires, visées à l'article 1er, § 1er, a), 2°, de l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves, ainsi que l'indemnité pour travaux d'écriture y afférents, visée à l'article 5 du même arrêté ».

Article 2

Cet article abroge l'article 6 de l'arrêté royal du 9 décembre 1965.

On corrigera le texte comme suit :

« ... modifié par l'arrêté royal du 1er avril 1969 ».

Il appartiendra au Gouvernement de vérifier si, à la suite de l'abrogation de l'article 6 de l'arrêté royal du 9 décembre 1965, il n'y aurait pas lieu également d'adapter l'article 4, § 3, alinéa 2, du même arrêté.

La chambre était composée de :

M. H. Coremans, président de chambre;
M. J. Vermeire, Mme S. Vanderhaegen, conseillers d'Etat;

Mme M. Benard, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. Vanderhaegen.

Le rapport a été présenté par M. M. Van Damme, auditeur adjoint.

Le greffier,
M. Benard.

Le président,
H. Coremans.

19 NOVEMBRE 1986. — Arrêté royal n° 476 modifiant les modalités de prise en charge des allocations complémentaires instaurées par l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment les articles 1er, 2°, b) et d), et 3, § 2;

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 6;

Vu les lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, notamment l'article 6, modifié par la loi du 1er août 1985;

Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 58, § 1er, modifié par la loi du 1er août 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 april 1969;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De aanvullende uitkeringen, bedoeld in artikel 1, § 1, a), 1^o, van het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen, evenals de in artikel 5 van hetzelfde besluit bedoelde vergoeding voor het desbetreffende schrijfwerk, zijn ten laste van de begroting van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen voor loontrekkenden.

Art. 2. Artikel 58, § 1, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, wordt aangevuld met een 13^o, luidend als volgt :

« 13^o het ten laste nemen van de aanvullende uitkeringen, bedoeld in artikel 1, § 1, a), 2^o, wanneer het een arbeidsongeval betreft, en in artikel 1, § 1, b), van het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen, evenals van de in artikel 5 van hetzelfde besluit bedoelde vergoeding voor het desbetreffend schrijfwerk ».

Art. 3. Artikel 6 van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, wordt aangevuld met een 4^o, luidend als volgt :

« 4^o het ten laste nemen, in het geval van een beroepsziekte, van de aanvullende uitkeringen, bedoeld in artikel 1, § 1, a), 2^o, van het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen, evenals van de in artikel 5 van hetzelfde besluit bedoelde vergoeding voor het desbetreffende schrijfwerk ».

Art. 4. Artikel 6 van voornoemd koninklijk besluit van 9 december 1965, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 april 1969, wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1986.

Art. 6. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 november 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

Vu l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves, notamment l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 1er avril 1969;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les allocations complémentaires, visées à l'article 1er, § 1er, a), 1^o, de l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves, ainsi que l'indemnité pour travaux d'écriture y afférents, visée à l'article 5 du même arrêté, sont à charge du budget de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, secteur indemnités pour travailleurs salariés.

Art. 2. L'article 58, § 1er, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, modifié par la loi du 1er août 1985, est complété par un 13^o, rédigé comme suit :

« 13^o de prendre en charge les allocations complémentaires, visées à l'article 1er, § 1er, a), 2^o, quand il s'agit d'un accident du travail, et à l'article 1er, § 1er, b), de l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves, ainsi que l'indemnité pour travaux d'écriture y afférents, visée à l'article 5 du même arrêté ».

Art. 3. L'article 6 des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, modifié par la loi du 1er août 1985, est complété par un 4^o, rédigé comme suit :

« 4^o de prendre en charge, en cas de maladie professionnelle, les allocations complémentaires, visées à l'article 1er, § 1er, a), 2^o, de l'arrêté royal du 9 décembre 1965, déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves, ainsi que l'indemnité pour travaux d'écriture y afférents visée à l'article 5 du même arrêté ».

Art. 4. L'article 6 de l'arrêté royal précité du 9 décembre 1965, modifié par l'arrêté royal du 1er avril 1969, est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1986.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 novembre 1986.

BAUDOIN

Par le Loi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 86 — 1863

14 NOVEMBRE 1986. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif du 23 janvier 1985, modifiant l'arrêté de l'Exécutif du 24 avril 1984 fixant les modalités d'application des articles 6, 13 et 14 du décret du 8 avril 1976 fixant les conditions de reconnaissance et d'octroi des subventions aux organisations d'éducation permanente des adultes en général et aux organisations de promotion socio-culturelle des travailleurs

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 8 avril 1976 fixant les conditions de reconnaissance et d'octroi de subventions aux organisations d'éducation permanente des adultes en général et aux organisations de promotion socio-culturelle des travailleurs;